

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	Community Dir;		водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 13)					
	10. 'sludge' means residual sludge, whether treated or untreated, from urban waste water treatment plants;	10. осад: залишковий осад, очищений чи неочищений, що походить від підприємств з очистки міських стічних вод;	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 12.4, 13.9.1.9); ДСТУ 4884:2007 Добрива органічні та органомінеральні. Терміни та визначення понять (термін 4.4.5. «осад стічних вод»)	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5
	11. 'eutrophication' means the enrichment of water by nutrients, especially compounds of nitrogen and/or phosphorus, causing an accelerated growth of algae and higher forms of plant life to produce an undesirable disturbance to the balance of organisms present in the water and to the quality of the water concerned;	11. евтрофікація: збагачення води поживними речовинами, особливо сполуками азоту та/або фосфору, що призводить до прискореного росту водоростей та вищих форм рослинного життя, внаслідок чого виникає небажане порушення балансу організмів у воді, а також зниження її якості;	ГОСТ 17.1.1.01-77. Охрана природы. Гидросфера. Использование и охрана вод. Основные термины и определения (п. 48); ДСТУ 3041-95. Гідросфера, використання і охорона води. Терміни та визначення.	Fully / Повністю		-	Мінприроди / 2017	5
	12. 'estuary' means the transitional area at the mouth of a river between fresh-water and coastal waters. MS shall	12. естуарій: перехідна зона в гирлі ріки між прісною водою та прибережними морськими водами. Держави-члени	ЗУ «Про рибе господарство, промислове рибальство та охорону водних біоресурсів» від 08 липня 2011 р. № 3677-VI (ст. 1); Постанова КМУ	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо	-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	establish the outer (seaward) limits of estuaries for the purposes of this Dir as part of the programme for implementation in accordance with the provisions of Art 17 (1) and (2);	визначають зовнішні (в напрямку до моря) межі естуаріїв для цілей цієї Директиви в рамках програми імплементації відповідно до положень частини 1 та 2 статті 17;	«Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269		впровадження інтегрованих підходів в управлінні водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		господарства України / 2017	
	13. 'coastal waters' means the waters outside the low-water line or the outer limit of an estuary.	13. прибережні води: води, які знаходяться за межами лінії найбільшого відпливу або за зовнішніми межами естуарію.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269; «Санитарные правила и нормы охраны прибрежных вод морей от загрязнения в местах водопользования населения» от 6 июля 1988 г. № 4631-88; Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних правил і норм скидання з суден стічних, нафтоутримуючих, баластних вод і сміття у водоймища (ДСанПН 199-97)» від 09 липня 1997 р. № 199 (п. 2.26)	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управлінні водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		Мінприроди / 2017	2
3.1	MS shall ensure that all agglomerations are provided with collecting systems for urban waste water, - at the latest by 31 Dec 2000 for those	Держави-члени забезпечують всі агломерації системами каналізації міських стічних вод, - до 31 грудня 2000 року - ті агломерації, популяційний еквівалент яких дорівнює або	ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-IV (ст. 15); ЗУ «Про Загальнодержавну програму реформування і розвитку житлово-комунального господарства на 2009-2014 роки» від 24	In part / Частково		Законодавство України не містить чітко закріпленого зобов'язання держави забезпечити усі міста та селища системами	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>with a population equivalent (p.e.) of more than 15 000, and - at the latest by 31 Dec 2005 for those with a p.e. of between 2 000 and 15 000.</p> <p>For urban waste water discharging into receiving waters which are considered 'sensitive areas' as defined under Art 5, MS shall ensure that collection systems are provided at the latest by 31 Dec 1998 for agglomerations of more than 10 000 p.e.</p> <p>Where the establishment of a collecting system is not justified either because it would produce no environmental benefit or because it would involve excessive cost, individual systems or other appropriate systems which achieve the same level of environmental</p>	<p>перевищує 15 000, та - до 31 грудня 2005 року - ті агломерації, популяційний еквівалент яких становить 2 000 - 15 000.</p> <p>Що стосується скидів міських стічних вод у водойми, які вважаються "уразливими зонами" за визначенням, наведеним в статті 5, держави-члени забезпечують встановлення систем каналізації до 31 грудня 1998 року у агломераціях з п.е. більшим за 10 000.</p> <p>Якщо створення системи каналізації не виправдовує себе через те, що її впровадження не буде корисним для навколишнього природного середовища або пов'язане з надмірними витратами, повинні використовуватися індивідуальні або інші відповідні системи, які забезпечують такий самий рівень захисту довкілля.</p>	<p>червня 2004 р. № 1869-IV (розділ II, п. 3 (2)); Постанова КМУ «Про затвердження Державної цільової соціальної програми першочергового забезпечення централізованим водопостачанням сільських населених пунктів, що користуються привізною водою, на період до 2010 року» від 27 серпня 2008 р. № 741; Розпорядження КМУ «Про схвалення Концепції Загальнодержавної програми розвитку та реконструкції централізованих систем водовідведення населених пунктів України на 2012-2020 роки» від 22 серпня 2011 р. № 1004-р; Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.4, 2.1.6); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил утримання території населених місць» від 17 березня 2011 р. № 145 (п.п. 2.24, 2.25); Наказ Держкоммістобудування «Про затвердження</p>			<p>каналізації.</p> <p>Прийняти акт КМУ на виконання вимог п. 2 ст. 15 ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-IV</p>		

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	protection shall be used.		Державних будівельних норм «Містобудування. Планування і забудова міських і сільських поселень (ДБН 360-92**)» від 17 квітня 1992 р. № 44					
3.1 a	By way of derogation from the first and second subparagraphs of paragraph 1, in respect of Mayotte as an outermost region within the meaning of Article 349 of the Treaty on the Functioning of the European Union (hereinafter ‘Mayotte’), France shall ensure that all agglomerations are provided with collecting systems for urban waste water: — by 31 December 2020 at the latest for agglomerations of more than 10 000 p.e., which will cover at least 70 % of the load generated in Mayotte; — by 31 December 2027 at the latest for agglomerations of more than 2 000 p.e.							
3.2	Collecting systems described in paragraph 1 shall	Системи каналізації, описані в частині 1, повинні відповідати	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил	Міністерство регіонального розвитку,	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	satisfy the requirements of section A of Annex I.	вимогам частини (А) Додатку I.	Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30			технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	
	[The Commission may amend those requirements. Those measures, designed to amend non-essential elements of this Dir, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Art 18(3).]	Комісія може змінити ці вимоги. Такі заходи, призначені для зміни несуттєвих положень цієї Директиви, повинні ухвалюватися відповідно до підконтрольної регламентованої процедури, зазначеної у частині 3 статті 18.						
4.1	MS shall ensure that urban waste water entering collecting systems shall before discharge be subject to secondary treatment or an equivalent treatment as follows: - at the latest by 31 Dec 2000 for all discharges from agglomerations of more than 15 000 p.e., - at the latest by 31 Dec 2005 for all discharges from	Держави-члени забезпечують вторинну або еквівалентну їй очистку міських стічних вод, які потрапляють в системи каналізації, в такі строки: - до 31 грудня 2000 року - для всіх стоків агломерацій з п.е. більшим за 15 000, - до 31 грудня 2005 року - для всіх стоків агломерацій з п.е. від 10 000 до 15 000, - до 31 грудня 2005 року - для стоків, які скидаються в прісноводні водойми та естуарії з агломерацій з п.е. від 2 000 до 10 000.	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.2); Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження води в системах централізованого питного водопостачання та водовідведення» від 18 травня 2007 р. № 18	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	agglomerations of between 10 000 and 15 000 p.e., - at the latest by 31 Dec 2005 for discharges to fresh-water and estuaries from agglomerations of between 2 000 and 10 000 p.e.							
4.1 a	By way of derogation from paragraph 1, in respect of Mayotte, France shall ensure that urban waste water entering collecting systems is, before discharge, subject to secondary treatment or an equivalent treatment: — by 31 December 2020 at the latest for agglomerations of more than 15 000 p.e., which, along with the agglomerations referred to in Article 5 (2a), will cover at least 70 % of the load generated in Mayotte; — by 31 December 2027 at the latest for agglomerations of more than 2 000 p.e.							

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
4.2	Urban waste water discharges to waters situated in high mountain regions (over 1 500 m above sea level) where it is difficult to apply an effective biological treatment due to low temperatures may be subjected to treatment less stringent than that prescribed in paragraph 1, provided that detailed studies indicate that such discharges do not adversely affect the environment.	Очистка міських стічних вод, які скидаються у водойми, розташовані у високогірних регіонах (понад 1500 метрів над рівнем моря), де складно застосовувати ефективну біологічну очистку через низькі температури, може проводитися без чіткого дотримання вимог частини 1 за умов наявності висновку детального дослідження про відсутність негативного впливу цих стоків на навколишнє природне середовище.	ЗУ «Про статус гірських населених пунктів в Україні» від 15 лютого 1995 р. № 56/95-ВР; Постанова КМУ «Про перелік населених пунктів, яким надається статус гірських» від 11 серпня 1995 р. № 647	Is lacking / Бракує		Доповнити Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 положеннями про особливості його застосування до гірських населених пунктів	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
4.3	Discharges from urban waste water treatment plants described in paragraphs 1 and 2 shall satisfy the relevant requirements of section B of Annex I.	Стоки, які скидаються з підприємств з очистки міських стічних вод, описаних в частині 1 та 2, повинні відповідати вимогам, визначеним в частині В Додатку І.	ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-ХІІ (ст. 18); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.4)	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
	[The Commission may amend those requirements. Those measures, designed to amend non-essential elements of this	Комісія може змінити ці вимоги. Такі заходи, призначені для зміни несуттєвих положень цієї Директиви, повинні ухвалюватися відповідно до підконтрольної						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	Dir. shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Art 18(3).]	регламентованої процедури, зазначеної у частині 3 статті 18.						
4.4	The load expressed in p.e. shall be calculated on the basis of the maximum average weekly load entering the treatment plant during the year, excluding unusual situations such as those due to heavy rain.	Навантаження речовинами, виражене в п.е., обчислюється виходячи з максимального середнього за тиждень навантаження речовинами в стоках, що поступають на очисні споруди протягом року, за виключенням особливих ситуацій, наприклад, таких, що виникають внаслідок сильних дощів.	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30	Is lacking / Бракує		Співвіднести методики визначення навантаження на очисні споруди	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
5.1	For the purposes of paragraph 2, MS shall by 31 Dec 1993 identify sensitive areas according to the criteria laid down in Annex II.	Для цілей частини 2 держави-члени до 31 грудня 1993 року визначають уразливі зони відповідно до критеріїв, встановлених в Додатку II.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 6, 24); Приказ Госкомприроди СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г.	In part / Частково		Розглянути можливість застосування існуючих в Україні класифікацій поверхневих вод за відповідними категоріями для цілей впровадження цього положення Директиви. За відсутності відповідностей, запровадити перелік уразливих зон (можливо як додаткову	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
						категоризацію) відповідно до критеріїв, встановлених у додатку II.		
5.2	MS shall ensure that urban waste water entering collecting systems shall before discharge into sensitive areas be subject to more stringent treatment than that described in Art 4, by 31 Dec 1998 at the latest for all discharges from agglomerations of more than 10 000 p.e.	Держави-члени гарантують, що до 31 грудня 1998 року міські стічні води, які надходять до систем каналізації з агломерацій з п.е. понад 10 000, будуть перед скидом в уразливих зонах піддаватися більш ретельній обробці, ніж та, що описана в статті 4.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15-21); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30; Наказ Міністерства охорони навколишнього природного середовища України «Про затвердження Інструкції про порядок розробки та затвердження гранично допустимих скидів (ГДС) речовин у водні об'єкти із зворотними водами» від 15 грудня 1994 р. № 116	In part / Частково		Запровадити принцип додаткової очистки стічних вод перед скидом в уразливих зонах, що визначаються з урахуванням критеріїв, закріплених у додатку II Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0
5.2a	By way of derogation from paragraph 2, in respect of Mayotte, France shall ensure that urban waste water entering collecting systems shall before discharge into sensitive areas be subject to more stringent treatment							

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	than that described in Article 4 by 31 December 2020 at the latest for agglomerations of more than 10 000 p.e., which, along with the agglomerations referred to in Article 4(1a), will cover at least 70 % of the load generated in Mayotte.							
5.3	Discharges from urban waste water treatment plants described in paragraph 2 shall satisfy the relevant requirements of section B of Annex I.	Стічні води, які скидатимуться з очисних підприємств, описані в частині 2, повинні виконувати відповідні вимоги, визначені в частині В Додатку I.	Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37; Наказ Міністерства охорони навколишнього природного середовища України «Про затвердження Інструкції про порядок розробки та затвердження гранично допустимих скидів (ГДС) речовин у водні об'єкти із зворотними водами» від 15 грудня 1994 р. № 116	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0
	The Commission may amend those requirements. Those measures,	Комісія може змінити ці вимоги. Такі заходи, призначені для зміни несуттєвих положень цієї						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	designed to amend non-essential elements of this Dir, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Art 18(3).	Директиви, повинні ухвалюватися відповідно до підконтрольної регламентованої процедури, зазначеної у частині 3 статті 18.						
5.4	Alternatively, requirements for individual plants set out in paragraphs 2 and 3 above need not apply in sensitive areas where it can be shown that the minimum percentage of reduction of the overall load entering all urban waste water treatment plants in that area is at least 75 % for total phosphorus and at least 75 % for total nitrogen.	Як альтернатива, вимоги для окремих підприємств, визначені в частині 2 та 3, можуть не застосовуватися в уразливих зонах, якщо можна показати, що мінімальний відсоток зменшення загального навантаження речовинами, що потрапляють до всіх очисних підприємств даного регіону, складає як мінімум 75% щодо загальної частки фосфору та принаймні 75% щодо загальної частки нітрогену.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п.15-21); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30; Наказ Міністерства охорони навколишнього природного середовища України «Про затвердження Інструкції про порядок розробки та затвердження гранично допустимих скидів (ГДС) речовин у водні об'єкти із зворотними водами» від 15 грудня 1994 р. № 116	Is lacking / Бракує		Розглянути необхідність запровадження зазначеного альтернативного підходу. Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0
5.5	Discharges from urban waste water treatment plants which are situated in the relevant catchment areas of sensitive areas and which contribute to the pollution of	Стоки, які скидаються з очисних споруд, розташованих на відповідних водозбірних територіях уразливих зон, і які забруднюють ці регіони, підпадають під вимоги частини 2, 3 та 4.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15-21)	Is lacking / Бракує		Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	these areas shall be subject to paragraphs 2, 3 and 4. In cases where the above catchment areas are situated wholly or partly in another MS Art 9 shall apply.	Якщо водозбірна територія розташована повністю чи частково на території іншої держави-члена, то застосовуються умови статті 9.				березня 1999 р. № 465 положенням про поширення її вимог на водозбірні басейни поверхневих водних об'єктів.		
5.6	MS shall ensure that the identification of sensitive areas is reviewed at intervals of no more than four years.	Держави-члени гарантують поновлення переліку уразливих зон не рідше одного разу на чотири роки.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 6, 24); Приказ Госкомприроди СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г.	In part / Частково		Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 положенням щодо запровадження принципу регулярного перегляду переліку уразливих зон	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
5.7	MS shall ensure that areas identified as sensitive following review under paragraph 6 shall within seven years meet the above requirements.	Держави-члени гарантують в семирічний термін після того, як зону буде визнано уразливою внаслідок перегляду відповідно до частини 6, забезпечити в ньому виконання вищевказаних вимог.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15-21); Наказ Мінекобезпеки України «Про затвердження методики екологічної оцінки якості поверхневих вод за відповідними категоріями» від 31 березня 1998 р. № 44	Is lacking / Бракуює		Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
5.8	A MS does not have to identify sensitive areas for the purpose of this Dir if it implements the treatment established under paragraphs 2, 3 and 4 over all its territory.	Держава-член не повинна визначати уразливі зони для цілей цієї Директиви, якщо на всій її території забезпечується очистка стічних вод з дотриманням вимог, встановлених в частині 2, 3 та 4.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15-21)	-		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
6.1	For the purposes of paragraph 2, MS may by 31 Dec 1993 identify less sensitive areas according to the criteria laid down in Annex II.	Для цілей частини 2 держави-члени можуть до 31 грудня 1993 року визначити менш уразливі зони відповідно до критеріїв, встановлених в Додатку II.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 6, 24); Приказ Госкомприроди СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г. 1.10 Assess whether there are marine waters in your territory that might qualify as less sensitive areas. (In this context, bear in mind that, inter alia, the Baltic Sea, the North Sea, the Black Sea and the Adriatic do not qualify as “less sensitive areas”).	In part / Частково		Розглянути можливість застосування існуючих класифікацій поверхневих вод за відповідними категоріями для цілей впровадження цієї Директиви. За відсутності відповідностей, запровадити перелік уразливих зон (можливо як додаткову категоризацію) відповідно до критеріїв, встановлених у Додатку II.	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0
6.2	Urban waste water discharges from agglomerations of between 10 000 and 150 000 p.e. to coastal waters and those from agglomerations of between 2 000 and	Стоки агломерацій з п.е. від 10 000 до 150 000 в прибережні морські води та агломерацій з п.е. від 2 000 до 10 000 в естуарії, розташовані в регіонах, описаних в частині 1, можуть піддаватися менш ретельній обробці,	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269 (п.п. 11, 12); Наказ Держжитлокомунгоспу	Is lacking / Бракує		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>10 000 p.e. to estuaries situated in areas described in paragraph 1 may be subjected to treatment less stringent than that prescribed in Art 4 providing that:</p> <p>- such discharges receive at least primary treatment as defined in Art 2 (7) in conformity with the control procedures laid down in Annex I D,</p> <p>- comprehensive studies indicate that such discharges will not adversely affect the environment.</p>	<p>ніж описано в статті 4, за умови, що:</p> <p>- ці стоки піддаватимуться хоча б первинній обробці, як визначено в частині 7 статті 2 згідно з процедурами контролю, встановленими в частині D Додатку I,</p> <p>- всебічні дослідження покажуть, що ці стоки не матимуть негативного впливу на навколишнє природне середовище.</p>	<p>України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30; Наказ Міністерства охорони навколишнього природного середовища України «Про затвердження Інструкції про порядок розробки та затвердження гранично допустимих скидів (ГДС) речовин у водні об'єкти із зворотними водами» від 15 грудня 1994 р. № 116</p>			<p>пунктів України</p> <p>Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465</p>		
	[MS shall provide the Commission with all relevant information concerning the abovementioned studies.]	Держави-члени надають Комісії всю необхідну інформацію стосовно вищезгаданих досліджень.						
6.3	[If the Commission considers that the conditions set out in paragraph 2 are not met, it shall submit to the Council an appropriate proposal.]	Якщо Комісія вважає, що умови, визначені в частині 2, не виконані, вона повинна подати Комітету відповідну пропозицію.						
6.4	MS shall ensure that the identification of less sensitive areas	Держави-члени не рідше одного разу на чотири роки поновлюють	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод	Is lacking / Бракує		Привести у відповідність вимоги Правил	Міністерство регіонального розвитку,	0

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	is reviewed at intervals of not more than four years.	перелік менш уразливих зон.	від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 6, 24); Приказ Госкомприроды СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г.			технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	
6.5	MS shall ensure that areas no longer identified as less sensitive shall within seven years meet the requirements of Art 4 and 5 as appropriate.	Держави-члени в семирічний термін після того, як зону буде виключено з переліку менш уразливих, забезпечують виконання в цьому регіоні відповідних вимог частини 4 та 5.	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15-21)	Is lacking / Бракує		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
7	MS shall ensure that, by 31 Dec	Держави-члени до 31 грудня 2005 року	Постанова КМУ «Про затвердження Правил	Fully / Повністю		Привести у відповідність	Міністерство регіонального	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>2005, urban waste water entering collecting systems shall before discharge be subject to appropriate treatment as defined in Art 2 (9) in the following cases:</p> <p>- for discharges to fresh-water and estuaries from agglomerations of less than 2 000 p.e.,</p> <p>- for discharges to coastal waters from agglomerations of less than 10 000 p.e.</p>	<p>забезпечують належну очистку міських стічних вод перед їх скидом, відповідно до вимог частини 9 статті 2 в таких випадках:</p> <p>- для стоків агломерацій з п.е. меншим ніж 2 000 в прісноводні водойми та естуарії,</p> <p>- для стоків агломерацій з п.е. меншим ніж 10 000 в прибережні морські води.</p>	<p>охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15-20); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.4); Приказ Госкомприроди СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г.</p>			<p>вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України</p> <p>Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465</p>	<p>розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017</p>	
	[By way of derogation from the first paragraph, in respect of Mayotte, the time limit defined therein shall be 31 December 2027.]							
8.1-4	[Extension of compliance period with Art 4]	Подовження періоду забезпечення дотримання вимог Статті 4						
8.5	In exceptional circumstances, when it can be demonstrated that more advanced treatment will not produce any environmental benefits, discharges into less sensitive areas of waste waters from	За виняткових обставин, коли буде доведено, що більш ретельна очистка не буде корисною для довкілля, стічні води агломерацій з п.е. понад 150 000, розташованих в менш уразливих регіонах, перед скидом можуть піддаватися обробці, передбаченій в статті 6 для стічних вод	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269 (п.п. 11, 12); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем	Is lacking / Бракує		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	agglomerations of more than 150 000 p.e. may be subject to the treatment provided for in Art 6 for waste water from agglomerations of between 10 000 and 150 000 p.e.	агломерацій з п.е. від 10 000 до 150 000.	водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30; Наказ Міністерства охорони навколишнього природного середовища України «Про затвердження Інструкції про порядок розробки та затвердження гранично допустимих скидів (ГДС) речовин у водні об'єкти із зворотними водами» від 15 грудня 1994 р. № 116			Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465		
	[In such circumstances, MS shall submit beforehand the relevant documentation to the Commission. The Commission shall examine the case and take appropriate measures in accordance with the regulatory procedure referred to in Art 18(2).]	У таких випадках держави-члени попередньо подають до Комісії відповідну документацію. Комісія перевіряє ситуацію та вживає заходів відповідно до процедури, встановленої в частині 2 статті 18.						
9	Where waters within the area of jurisdiction of a MS are adversely affected by discharges of urban waste water from another MS, the MS whose waters are affected may notify the other MS [and the Commission] of the relevant facts.	Якщо водойми на території, яка знаходиться під юрисдикцією однієї з держав-членів, зазнали негативного впливу від скиду стічних вод на території іншої держави-члена, то держава-член, водойми якої зазнали негативного впливу, може повідомити про це іншу державу-члена та	Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п. 25). Також передбачено чинними двосторонніми договорами України з сусідніми державами (н-д, Угода між Урядом України та Урядом Словачької Республіки з питань	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Мінприроди / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
		Комісію.	водного господарства на прикордонних водах від 14 червня 1994 р. (ст. ст. 4 та 5) та Угода між Урядом України та Урядом Республіки Молдова про спільне використання та охорону прикордонних вод від 23 листопада 1994 р. (ст. 5, 6))					
	The MS concerned shall organize, [where appropriate with the Commission], the concertation necessary to identify the discharges in question and the measures to be taken at source to protect the waters that are affected in order to ensure conformity with the provisions of this Dir.	Зацікавлені держави-члени повинні створити, при необхідності за участі Комісії, концепцію для визначення джерел скидів стічних вод, які спричинили виникнення ситуації, та заходи, які слід вжити щодо цих джерел для захисту водойм і забезпечення дотримання вимог цієї Директиви.	Передбачено чинними двосторонніми договорами України з сусідніми державами (н-д, Угода між Урядом України та Урядом Словачької Республіки з питань водного господарства на прикордонних водах від 14 червня 1994 р. (ст. ст. 4 та 5) та Угода між Урядом України та Урядом Республіки Молдова про спільне використання та охорону прикордонних вод від 23 листопада 1994 р. (ст. 5, 6))	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Мінприроди / 2017	5
10	MS shall ensure that the urban waste water treatment plants built to comply with the requirements of Art 4, 5, 6 and 7 are designed, constructed, operated and maintained to ensure sufficient performance under all normal local climatic conditions. When designing the	Держави-члени повинні гарантувати, що підприємства з очистки міських стічних вод, які засновані для забезпечення відповідності вимогам статей 4, 5, 6 та 7, проектуються, будуються, експлуатуються та обслуговуються таким чином, щоб забезпечити належне функціонування за нормальних місцевих кліматичних умов. При	ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-IV (ст. 8); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 2.7.1, 13); ДБН В.2.5-75:2013 Каналізація. Зовнішні мережі та споруди. Основні	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	plants, seasonal variations of the load shall be taken into account.	проектуванні цих підприємств слід враховувати сезонні коливання навантажень на них речовинами.	положення проектування; СНиП 3.05.04-85 «Наружные сети и сооружения водоснабжения и канализации»					
11	MS shall ensure that, before 31 Dec 1993, the discharge of industrial waste water into collecting systems and urban waste water treatment plants is subject to prior regulations and/or specific authorizations by the competent authority or appropriate body. Regulations and/or specific authorisation shall satisfy the requirements of section C of Annex I.	Держави-члени гарантують, що до 31 грудня 1993 року скиди промислових стічних вод до систем каналізації та підприємств з очистки міських стічних вод будуть здійснюватися у відповідності з чинними правилами та/або спеціальними дозволами, встановленими компетентними органами або відповідними установами. Правила та/або спеціальні дозволи повинні відповідати вимогам частини С Додатку I.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. ст. 38, 49, 55, 56, 70, 71, 74); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15, 20); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил користування системами централізованого комунального водопостачання та водовідведення в населених пунктах України» від 27 червня 2008 р. № 190 (п. 1.4); Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37; Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем	Fully / Повністю			Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 2.1.4, 2.1.5, 12.4, 15)					
	[The Commission may amend those requirements. Those measures, designed to amend non-essential elements of this Dir, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Art 18(3).]	Комісія може змінити ці вимоги. Такі заходи, призначені для зміни несуттєвих положень цієї Директиви, повинні ухвалюватися відповідно до підконтрольної регламентованої процедури, зазначеної у частині 3 статті 18.						
11.3	Regulations and specific authorization shall be reviewed and if necessary adapted at regular intervals.	Правила та спеціальні дозволи регулярно переглядаються і за необхідності змінюються.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. ст. 38, 49, 55, 56, 70, 71, 74); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15, 20); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 15)	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5
12.1	Treated waste water shall be reused whenever appropriate. Disposal routes shall minimize the adverse effects on	Очищені стічні води повторно використовуються, якщо це доцільно. Причому таким чином, щоб мінімізувати їх негативний вплив на	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 70); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	the environment.	навколишнє природне середовище.	водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.4, 13.1.1)			та водовідведення населених пунктів України Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	України / 2017	
12.2	Competent authorities or appropriate bodies shall ensure that the disposal of waste water from urban waste water treatment plants is subject to prior regulations and/or specific authorization.	Компетентні органи або відповідні установи гарантують, що подальше використання стічних вод після їх очистки буде здійснюватися у відповідності з чинними правилами та/або спеціальними дозволами.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 70); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-ХІІ (ст. 18); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269 (п. п. 11, 12); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п. 15); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			липеня 1995 р. № 30 (п.п. 2.1.4, 15); «Санитарные правила и нормы охраны поверхностных вод от загрязнения» от 04 июля 1988 г. № 4630-88 (п. 4.9); Приказ Госкомприроды СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г. (п. 3.9)					
12.3	Prior regulations and/or specific authorisation of discharges from urban waste water treatment plants made pursuant to paragraph 2 within agglomerations of 2 000 to 10 000 p.e. in the case of discharges to fresh waters and estuaries, and within agglomerations of 10 000 p.e. or more in respect of all discharges, shall contain conditions to satisfy the relevant requirements of section B of Annex I.	Правила та/або дозволи щодо скидів стічних вод, які запроваджуються з метою виконання вимог пункту 2 стосовно скидів у прісноводні водойми та естуарії агломерацій з п.е. від 2 000 до 10 000 та всіх скидів стічних вод агломерацій з п.е. понад 10 000, повинні містити умови, які задовольняють відповідні вимоги частини В Додатку I.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 70); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-ХІІ (ст. 18); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269 (п. п. 11, 12); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15, 24); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 2.1.4, 15); «Санитарные правила и нормы охраны поверхностных вод от	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			загрязнения» от 04 июля 1988 г. № 4630-88 (п. 4.9); Приказ Госкомприроды СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г. (п. 3.9)					
	[The Commission may amend those requirements. Those measures, designed to amend non-essential elements of this Dir, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Art 18(3).]	Комісія може змінити ці вимоги. Такі заходи, призначені для зміни несуттєвих положень цієї Директиви, повинні ухвалюватися відповідно до підконтрольної регламентованої процедури, зазначеної у частині 3 статті 18.						
12.4	Regulations and/or authorization shall be reviewed and if necessary adapted at regular intervals.	Правила та/або дозволи мають регулярно переглядаються і за необхідності змінюватися.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. ст. 38, 49, 55, 56, 70, 71, 74); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269 (п. п. 11, 12); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п.п. 15, 20); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 15.1.3)					
13.1	MS shall ensure that by 31 Dec 2000 biodegradable industrial waste water from plants belonging to the industrial sectors listed in Annex III which does not enter urban waste water treatment plants before discharge to receiving waters shall before discharge respect conditions established in prior regulations and/or specific authorization by the competent authority or appropriate body, in respect of all discharges from plants representing 4 000 p.e. or more.	Держави-члени гарантують, що до 31 грудня 2000 року промислові стічні води, які підлягають біологічному розкладенню, з підприємств, що належать до промислових секторів, вказаних в Додатку III, з п.е. понад 4 000, які перед скидом у водойми не направляються на очисні споруди, відповідатимуть умовам, визначеним чинними правилами та/або спеціальними дозволами, які встановлюються компетентними органами або відповідними установами.	-	Is lacking / Бракує		Визначити окремим нормативно-правовим актом порядок поводження з промисловими стічними водами підприємств харчової промисловості	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України; Міністерство економічного розвитку і торгівлі України / 2017	0
13.2	By 31 Dec 1993 the competent authority or appropriate body in each MS shall set requirements appropriate to the nature of the industry concerned for the discharge of such waste water.	До 31 грудня 1993 року компетентні органи або відповідні установи кожної з держав-членів встановлюють вимоги щодо скиду стічних вод, відповідно до специфіки промислових секторів.	-	Is lacking / Бракує		Визначити окремим нормативно-правовим актом порядок поводження з промисловими стічними водами підприємств харчової промисловості	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України; Міністерство економічного розвитку і торгівлі України / 2017	0
13.3	[The Commission	Комісія до 31 грудня						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	shall carry out a comparison of the MS' requirements by 31 Dec 1994. It shall publish the results in a report and if necessary make an appropriate proposal.]	1994 року виконує порівняння вимог держав-членів. Вона публікує звіт про результати порівняння та, за необхідності, вносить відповідні пропозиції.						
14.1	Sludge arising from waste water treatment shall be re-used whenever appropriate. Disposal routes shall minimize the adverse effects on the environment.	Осад, який утворюється під час очистки стічних вод, якщо це доцільно, використовується повторно. Причому таким чином, щоб мінімізувати його негативний вплив на навколишнє природне середовище.	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 2.1.4, 13.1.1, 13.9.1.9); Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5
14.2	Competent authorities or appropriate bodies shall ensure that before 31 Dec 1998 the disposal of sludge from urban waste water	Компетентні органи або відповідні установи гарантують, що до 31 грудня 1998 року подальше використання осаду з очисних підприємств здійснюється у	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	treatment plants is subject to general rules or registration or authorization.	відповідності з загальними правилами, або реєструється чи ліцензується.	липня 1995 р. № 30 (п. 15.1.1.)					
14.3	MS shall ensure that by 31 Dec 1998 the disposal of sludge to surface waters by dumping from ships, by discharge from pipelines or by other means is phased out.	Держави-члени гарантують, що до 31 грудня 1998 року скиди осаду у поверхневій воді з кораблів, трубопроводів або будь-яким іншим чином буде поступово припинено.	Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37 (п. 2.4)	In part / Частково		Чіткої заборони законодавство України не містить, проте у жодному документі не йдеться про можливість скиду осаду у поверхневій воді. Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 положенням про заборону скидів осаду у поверхневій воді з кораблів, трубопроводів або будь-яким іншим чином	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
14.4	Until the elimination of the forms of disposal mentioned in paragraph 3, MS shall ensure that the total amount of toxic, persistent or bioaccumulable materials in sludge	До припинення використання форм скиду осаду, перелічених в пункті 3, держави-члени гарантують, що загальна кількість токсичних, стійких або біоакумуючих матеріалів в осадах, які скидатимуться в	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 13.9.8.3); Наказ Держбуду	Fully / Повністю		Привести у відповідність вимоги Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	disposed of to surface waters is licensed for disposal and progressively reduced.	поверхневі води, буде ліцензуватися і прогресивно зменшуватиметься.	України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37			Доповнити Постанову КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465		
15.1	Competent authorities or appropriate bodies shall monitor: - discharges from urban waste water treatment plants to verify compliance with the requirements of Annex I.B in accordance with the control procedures laid down in Annex I.D, - amounts and composition of sludges disposed of to surface waters.	Компетентні органи або відповідні установи проводять моніторинг: - скидів стічних вод із міських очисних підприємств з метою здійснення контролю за дотриманням вимог частини В Додатку I у відповідності з процедурами контролю, встановленими в частині D Додатку I, - кількості і складу осадів, які скидаються в поверхневі води.	ЗУ «Про охорону навколишнього природного середовища» від 25 червня 1991 р. № 1264-ХІІ (ст. 22); Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391; Постанова КМУ «Про затвердження Порядку здійснення державного моніторингу вод» від 20 липня 1996 р. № 815; Наказ Мінікоресурсів України «Про Єдине міжвідомче керівництво по організації та здійсненню державного моніторингу вод» від 24 грудня 2001 р. № 485; Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706;	Fully / Повністю		Відповідні положення системи державного моніторингу вод та відповідних елементів державної системи моніторингу довкілля необхідно привести у відповідність до вимог частини D Додатку I	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			<p>Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 15); Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37</p>					
15.2	Competent authorities or appropriate bodies shall monitor waters subject to discharges from urban waste water treatment plants and direct discharges as described in Art 13 in cases where it can be expected that the receiving environment will be significantly affected.	Компетентні органи або відповідні установи проводять моніторинг водойм, в які скидаються стічні води з міських очисних споруд та безпосередньо з підприємств, як описано в статті 13, в тих випадках, коли можна очікувати, що середовище, яке приймає стічні води, зазнає значного впливу.	ЗУ «Про охорону навколишнього природного середовища» від 25 червня 1991 р. № 1264-ХІІ (ст. 22); Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391; Постанова КМУ «Про затвердження Порядку здійснення державного моніторингу вод» від 20 липня 1996 р. № 815; Наказ Мінекоресурсів України «Про Єдине міжвідомче керівництво по організації та здійсненню державного моніторингу вод» від 24	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			<p>грудня 2001 р. № 485; Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706; Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 15); Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37 (п. 7)</p>					
15.3	In the case of a discharge subject to the provisions of Art 6 and in the case of disposal of sludge to surface waters, MS shall monitor and carry out any other	В тих випадках, коли скиди стічних вод підпадають під положення статті 6, а також при скидах осадів в поверхневі водойми, держави-члени проводять моніторинг та інші необхідні	-	Is lacking / Бракуює		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2019	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	relevant studies to verify that the discharge or disposal does not adversely affect the environment.	дослідження для підтвердження того, що скиди не мають негативного впливу на навколишнє природне середовище.						
15.4	Information collected by competent authorities or appropriate bodies in complying with paragraphs 1, 2 and 3 shall be retained in the MS	Інформація, зібрана компетентними органами або відповідними установами відповідно до частини 1, 2 та 3, зберігається у відповідній державі-члені	Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 15.3.1); Постанова КМУ «Про затвердження критеріїв, за якими оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сфері питного водопостачання і водовідведення та визначається періодичність здійснення планових заходів державного нагляду (контролю)» від 14 січня 2009 р. № 16; Наказ Міністерства з питань житлово-комунального господарства України «Про затвердження Порядку здійснення державного контролю Держархбудінспекцією України та її територіальними органами у сфері житлово-комунального господарства» від 16 листопада 2009 р. № 358; Наказ Держбуду України	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	5

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			«Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37 (п. 7); Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465 (п. 24)					
15.5	[and made available to the Commission within six months of receipt of a request.] The Commission may formulate guidelines on the monitoring referred to in paragraphs 1, 2 and 3 in accordance with the regulatory procedure referred to in Art 18(2).	і надається Комісії не пізніше ніж через шість місяців з моменту отримання запиту. Посібники щодо проведення моніторингу, зазначеного в частині 1, 2 та 3, можуть складатися Комісією у відповідності з регулятивною процедурою, встановленою в частині 2 статті 18.						
16	Without prejudice to the implementation of the provisions of Council Dir 90/313/EEC of 7 June 1990 on the freedom of access	Без шкоди імплементації положень Директиви Ради 90/313/ЄЕС від 7 червня 1990 року стосовно свободи доступу до інформації про навколишнє	ЗУ «Про Загальнодержавну програму реформування і розвитку житлово-комунального господарства на 2009-2014 роки» від 24 червня 2004 р. № 1869-IV (розділ II, п. 3 (15), додаток	In part / Частково		Встановити обов'язок водоканалів (Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	to information on the environment, MS shall ensure that every two years the relevant authorities or bodies publish situation reports on the disposal of urban waste water and sludge in their areas.	природне середовище(1), держави-члени гарантують, що відповідні органи або установи раз на два роки публікуватимуть звіти про скидання стічних вод та осаду в підзвітних їм регіонах.	2, п. 6); ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-IV (ст. 11)			встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37 (п. 2.2)) що два роки оприлюднювати звіт про скидання стічних вод та осаду в підзвітних їм регіонах	України / 2017	
	[These reports shall be transmitted to the Commission by the MS as soon as they are published.]	Ці звіти одразу після публікації передаються Комісії державами-членами.						
17.1	MS shall by 31 Dec 1993 establish a programme for the implementation of this Dir.	Держави-члени до 31 грудня 1993 року створюють програми для імплементації цієї Директиви.	-	Is lacking / Бракує		Розробити та ухвалити технічну та інвестиційну програми впровадження положень Директиви	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2022	0
	[By way of derogation from the first subparagraph, in respect of							

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	Mayotte, France shall establish a programme for the implementation of this Directive by 30 June 2014.]							
17.2-5	[Reporting to the Commission]	Звітність перед Комісією						
18	[The Commission shall be assisted by a committee]	Комісії допомагає Комітет.						
19	[Adopted measures must contain/accompany reference to the Dir]	Прийняті заходи мають містити/супроводжувати ся посиланнями на Директиву						
20	[Addressees]	Адресати						
Annexes	I. REQUIREMENTS FOR URBAN WASTE WATER	I. ВИМОГИ ДО МІСЬКИХ СТІЧНИХ ВОД	Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37 (додатки); «Санитарные правила и нормы охраны поверхностных вод от загрязнения» от 04 июля 1988 г. № 4630-88; Приказ Госкомприроды СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г.	In part / Частково		Відповідні положення системи державного моніторингу вод та відповідних елементів державної системи моніторингу довкілля необхідно привести у відповідність до вимог частини D Додатку I	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0
	II. CRITERIA	II. КРИТЕРІЇ ДЛЯ	Наказ Мінекобезпеки	Is lacking /		Розглянути	Міністерство	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	FOR IDENTIFICATION OF SENSITIVE AND LESS SENSITIVE AREAS	ВИЗНАЧЕННЯ УРАЗЛИВИХ ТА МЕНШ УРАЗЛИВИХ ЗОН	України «Про затвердження методики екологічної оцінки якості поверхневих вод за відповідними категоріями» від 31 березня 1998 р. № 44	Бракує		<p>можливість застосування існуючих класифікацій поверхневих вод за відповідними категоріями для цілей впровадження цього додатку.</p> <p>За відсутності відповідностей, запровадити перелік уразливих зон (можливо як додаткову категоризацію) відповідно до критеріїв, встановлених у цьому додатку.</p>	регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2020	
	III. INDUSTRIAL SECTORS	III. ПРОМИСЛОВІ СЕКТОРИ		Is lacking / Бракує		Визначити окремим нормативно-правовим актом порядок поводження з промисловими стічними водами підприємств харчової промисловості	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України / 2017	0

- Угода між Урядом України та Урядом Республіки Молдова про спільне використання та охорону прикордонних вод від 23 листопада 1994 р.
- Угода між Урядом України та Урядом Словачької Республіки з питань водного господарства на прикордонних водах від 14 червня 1994 р.
- Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР
- ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-IV
- ЗУ «Про охорону навколишнього природного середовища» від 25 червня 1991 р. № 1264-XII
- ЗУ «Про метрологію та метрологічну діяльність» від 5 червня 2014 р. № 1314-VII
- ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII
- ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» від 3 березня 2005 року № 2455-IV

- ЗУ «Про статус гірських населених пунктів в Україні» від 15 лютого 1995 р. № 56/95-ВР
- ЗУ «Про Основні засади (стратегію) державної екологічної політики України на період до 2020 року» від 21 грудня 2010 р. № 2818-VI
- ЗУ «Про Загальнодержавну програму реформування і розвитку житлово-комунального господарства на 2009-2014 роки» від 24 червня 2004 р. № 1869-IV
- ЗУ «Про рибне господарство, промислове рибальство та охорону водних біоресурсів» від 08 липня 2011 р. № 3677-VI
- ЗУ «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» від 23 грудня 1997 р. № 771/97-ВР
- Указ Президії Верховної Ради Української РСР «Про порядок вирішення питань адміністративно-територіального устрою Української РСР» від 12 березня 1981 р. № 1654-X
- Указ Президента України «Про першочергові заходи щодо підтримки розвитку соціальної сфери села» від 15 липня 2002 р. № 640/2002
- Указ Президента України «Про Концепцію ціноутворення у сфері житлово-комунальних послуг» від 28 грудня 2007 р. № 1324/2007
- Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення» від 19 лютого 1996 р. № 269
- Постанова КМУ «Про правовий режим зон санітарної охорони водних об'єктів» від 18 грудня 1998 р. № 2024
- Постанова КМУ «Про затвердження Правил охорони поверхневих вод від забруднення зворотними водами» від 25 березня 1999 р. № 465
- Постанова КМУ «Про Порядок розроблення і затвердження нормативів гранично допустимого скидання забруднюючих речовин та перелік забруднюючих речовин, скидання яких нормується» від 11 вересня 1996 р. № 1100
- Постанова КМУ «Про затвердження Правил надання послуг з централізованого опалення, постачання холодної та гарячої води і водовідведення та типового договору про надання послуг з централізованого опалення, постачання холодної та гарячої води і водовідведення» від 21 липня 2005 р. № 630
- Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку здійснення державного моніторингу вод» від 20 липня 1996 р. № 815
- Постанова КМУ «Про Програму розвитку водопровідно-каналізаційного господарства» від 17 листопада 1997 р. № 1269
- Постанова КМУ «Про затвердження критеріїв, за якими оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сфері питного водопостачання і водовідведення та визначається періодичність здійснення планових заходів державного нагляду (контролю)» від 14 січня 2009 р. № 16
- Постанова КМУ «Про перелік населених пунктів, яким надається статус гірських» від 11 серпня 1995 р. № 647
- Постанова КМУ «Про затвердження Державної цільової соціальної програми першочергового забезпечення централізованим водопостачанням сільських населених пунктів, що користуються привізною водою, на період до 2010 року» від 27 серпня 2008 р. № 741
- Розпорядження КМУ «Про схвалення Концепції Загальнодержавної програми розвитку та реконструкції централізованих систем водовідведення населених пунктів України на 2012-2020 роки» від 22 серпня 2011 р. № 1004-р
- Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення розроблених Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства планів імплементації деяких актів законодавства ЄС» від 4 березня 2015 р. № 162-р
- Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил утримання територій населених місць» від 17 березня 2011 р. № 145
- Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних правил і норм скидання з суден стічних, нафтоутримуючих, баластних вод і сміття у водоймища (ДСанПІН 199-97)» від 09 липня 1997 р. № 199
- Наказ Міністерства з питань житлово-комунального господарства України «Про затвердження Порядку здійснення державного контролю Держархбудінспекцією України та її територіальними органами у сфері житлово-комунального господарства» від 16 листопада 2009 р. № 358
- Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження води в системах централізованого питного водопостачання та водовідведення» від 18 травня 2007 р. № 18
- Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження питної води в системах сільськогосподарського водопостачання» від 18 жовтня 2001 р. № 222 (в редакції від 24 лютого 2003 р. № 39)
- Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил користування системами централізованого комунального водопостачання та водовідведення в населених пунктах України» від 27 червня 2008 р. № 190
- Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Порядку визначення виконавця житлово-комунальних послуг» від 25 квітня 2005 р. № 60
- Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30
- Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76
- Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Примірною переліку послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій та послуг з ремонту приміщень, будинків, споруд» від 10 серпня 2004 р. № 150
- Наказ Державного комітету будівництва, архітектури та житлової політики України «Про затвердження нормативних актів: "Правила обстежень, оцінки технічного стану та паспортизації зовнішніх мереж і споруд водопостачання й каналізації" та "Положення про безпечну та надійну експлуатацію зовнішніх мереж і споруд водопостачання й каналізації"» від 03 квітня 1998 р. № 69

- Наказ Мінекоресурсів України «Про Єдине міжвідомче керівництво по організації та здійсненню державного моніторингу вод» від 24 грудня 2001 р. № 485
- Наказ Мінекобезпеки України «Про затвердження методики екологічної оцінки якості поверхневих вод за відповідними категоріями» від 31 березня 1998 р. № 44
- Наказ Міністерства охорони навколишнього природного середовища України «Про затвердження Інструкції про порядок розробки та затвердження гранично допустимих скидів (ГДС) речовин у водні об'єкти із зворотними водами» від 15 грудня 1994 р. № 116
- Наказ Держкоммістобудування «Про затвердження Державних будівельних норм «Містобудування. Планування і забудова міських і сільських поселень (ДБН 360-92***)»» від 17 квітня 1992 р. № 44
- Наказ Держбуду України «Про затвердження Інструкції про встановлення та стягнення плати за скид промислових та інших стічних вод у системи каналізації населених пунктів та Правил приймання стічних вод підприємств у комунальні та відомчі системи каналізації населених пунктів України» від 19 лютого 2002 р. № 37
- Наказ Державного комітету статистики України «Про затвердження Інструкції щодо заповнення форми державного статистичного спостереження N 1-водопровід "Звіт про роботу водопроводу (окремої водопровідної мережі)» від 20 липня 2005 р. №198
- Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706
- «Санитарные правила и нормы охраны прибрежных вод морей от загрязнения в местах водопользования населения» от 6 июля 1988 г. № 4631-88
- «Санитарные правила и нормы охраны поверхностных вод от загрязнения» от 04 июля 1988 г. № 4630-88
- ГОСТ 17.1.1.01-77. Охрана природы. Гидросфера. Использование и охрана вод. Основные термины и определения
- Приказ Госкомприроды СССР «Правила охраны поверхностных вод» от 21 февраля 1991 г.
- ДБН В.2.5-75:2013 Каналізація. Зовнішні мережі та споруди. Основні положення проектування
- ДСТУ 4884:2007 Добрива органічні та органо-мінеральні. Терміни та визначення понять.
- СНиП 3.05.04-85 «Наружные сети и сооружения водоснабжения и канализации»